

GM110

V-TONE

Notice d'utilisation

Version 1.2 Juillet 2004

FRANÇAIS



www.behringer.com



V-TONE GM110

CONSIGNES DE SECURITE



ATTENTION :

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Caractéristiques techniques et apparence susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Contenu exact lors de l'impression. JENSEN® et les noms et logos respectifs des sociétés, institutions ou publications représentés ou cités ici sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Leur utilisation n'implique pas que BEHRINGER® possède des droits sur ces marques déposées ou qu'il existe une affiliation entre BEHRINGER® et les propriétaires de la marque déposée. BEHRINGER® décline toute responsabilité concernant l'exactitude et l'intégrité des descriptions, illustrations et indications contenues ici. Les couleurs et spécifications représentées peuvent être légèrement différentes de celles du produit. Les produits sont vendus uniquement par nos revendeurs agréés. Les distributeurs et revendeurs ne sont pas des concessionnaires BEHRINGER®. Par conséquent, ils ne sont en aucun cas autorisés à lier BEHRINGER® par engagement ou représentation explicite ou implicite. Tous droits d'auteur réservés pour ce document. Toute reproduction ou transmission complète, partielle ou modifiée de ce document, quels qu'en soient le but, la forme et les moyens, est interdite sans la permission écrite de BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER® est une marque déposée.

TOUS DROITS RESERVES © 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Münchheide II, Allemagne
Tel. +49 21 54 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANTIE :

Les conditions de garantie valables actuellement en vigueur sont reprises aux modes d'emploi anglais et allemands. Au besoin, vous pouvez prélever celles-ci en langue française à notre Website sous <http://www.behringer.com> ou les demander par téléphone ; au N° +49 2154 9206 4133.

CONSIGNES DE SECURITE DETAILLEES :

- 1) Lisez ces consignes.
- 2) Conservez ces consignes.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les consignes d'utilisation.
- 5) N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
- 6) Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 7) Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
- 8) Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
- 9) Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
- 10) Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.
- 11) Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.
- 12) Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
- 13) Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
- 14) Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
- 15) AVERTISSEMENT - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, agissez sur l'appareil uniquement dans les limites définies par ces consignes, sauf si vous êtes qualifié pour faire plus.



1. INTRODUCTION

Merci de la confiance que vous avez accordée aux produits BEHRINGER en achetant le V-TONE GM110. Vous possédez maintenant un amplificateur guitare faisant figure de nouvelle référence en matière d'ampli d'exercice. Tout au long de son développement, notre but a été de lui donner le son typique des amplis analogiques. Pour faciliter l'enregistrement, nous avons créé des commandes simples et intuitives.

Le résultat de nos recherches dans le domaine de l'amplification guitare est une gamme d'amplis de toute dernière génération, les Guitar Workstations. Beaucoup de gens ont participé au développement de ces amplis : des musiciens de studio, des collectionneurs d'amplis vintage et des passionnés de guitare. Tous ces spécialistes ont développé des amplis intégrant le meilleur des technologies à semi-conducteurs et à lampes.

La présente notice d'utilisation est destinée à vous familiariser avec des notions et des concepts qui vous permettront de mieux connaître et comprendre toutes les fonctions de votre GM110. Après l'avoir lue, archivez soigneusement cette notice pour pouvoir la consulter plus tard.

1.1 Technologie DYNAMIZER et modélisation d'ampli analogique

Nous avons équipé le GM110 de notre circuit de préamplification exclusif DYNAMIZER. Ce préampli confère au V-TONE GM110 un son vivant, nerveux et respectant les crêtes du signal, même lorsque l'ampli est utilisé à pleine puissance. Cette technologie combinée à notre système de modélisation d'amplis analogique délivre des sons à lampes authentiques ainsi qu'une réponse dynamique reproduisant celle des amplis à tubes. Les sons clairs sont transparents, chaleureux et compressés à la manière des amplis à lampes. Le degré de saturation augmentant, le son reste vivant, puissant et percutant.

Le V-TONE GM110 affiche ces qualités quel que soit le volume sonore auquel vous jouez, vous permettant ainsi de pouvoir enregistrer tranquillement à la maison sans perdre le son des répétitions.

1.2 Avant de commencer

Le GM110 a été emballé avec le plus grand soin dans nos usines pour lui garantir un transport en toute sécurité. Cependant, si l'emballage vous parvient endommagé, vérifiez qu'il ne présente aucun signe extérieur de dégâts.

En cas de dommages, ne nous renvoyez pas l'appareil, mais informez-en votre détaillant et la société de transport sans quoi vous perdrez tout droit aux prestations de garantie.

Assurez-vous que la circulation d'air autour de l'amplificateur est suffisante et ne le posez pas à proximité d'un radiateur pour lui éviter tout problème de surchauffe.

Avant de relier votre V-TONE GM110 à la tension secteur, vérifiez soigneusement qu'il est réglé sur le voltage adéquat :

Le porte fusible au dessus de l'embase IEC présente trois marques triangulaires. Deux d'entre elles se font face. Le V-TONE est réglé sur le voltage inscrit près de ces deux marques. Le voltage peut être modifié en faisant pivoter le porte fusible de 180°. **Attention, ce dernier point n'est pas valable pour les modèles d'exportation conçus, par exemple, pour un voltage de 120 V.**

La connexion au secteur se fait par cordon standard IEC, conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Assurez-vous que tous vos appareils sont équipés d'une prise terre. Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de ne jamais supprimer ou rendre inopérante la mise à la terre aussi bien du câble d'alimentation que de l'appareil. Assure-toi que le GM110 est toujours branché à une prise terre. Utilisez sur le commutateur GND (Groundlift [16]) pour supprimer les ronflements issus des problèmes de boucle de masse à la sortie D.I. OUT du V-TONE GM110.

1.3 Commandes et connexions

1.3.1 Face avant

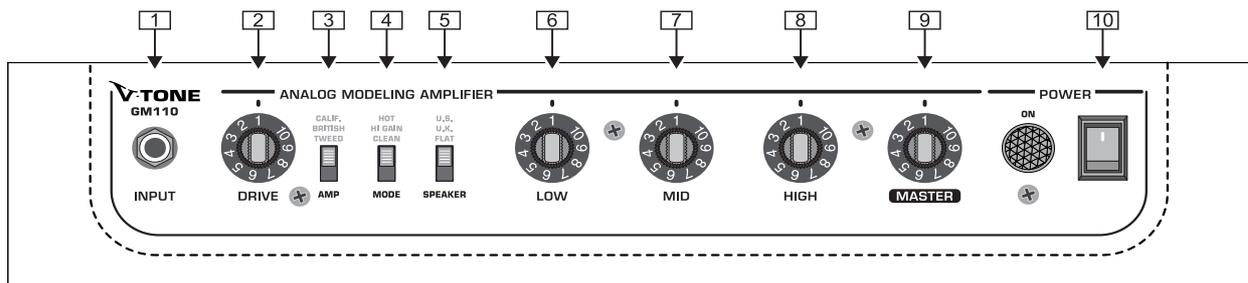


Fig. 1.1 : Les commandes et connexions de la face avant

1 L'embase jack *INPUT* est l'entrée du GM110 destinée à recevoir le signal de votre guitare. Pour cette liaison, utilisez un câble monté en jacks mono 6,3 mm acheté dans un magasin de musique.

2 Le potentiomètre *DRIVE* détermine l'amplification de la section d'entrée. Il permet d'adapter parfaitement l'étage de préamplification au niveau de sortie des micros de votre guitare et de régler le degré de saturation pour chaque combinaison des paramètres Amp, Mode et Speaker.

Utilisez le potentiomètre DRIVE pour travailler votre son. Pour régler la puissance de sortie, utilisez le potentiomètre MASTER !

3 Le commutateur *AMP* vous propose de profiter du son de base de trois amplis guitare différents. Il s'agit de simulations de trois classiques de l'amplification guitare. La position *TWEED* délivre des sons transparents, dynamiques et claires comme du cristal. La position *BRITISH* produit des sons puissants, agressifs et riches en médiums. La position *CALIF(ORNIAN)* génère des sons crémeux, ronds et équilibrés particulièrement adaptés aux solos chantants.

4 Le commutateur *MODE* permet de sélectionner trois pré-réglages de Gain pour chaque ampli choisi (commutateur *AMP*). Les trois modes sont *CLEAN*, *HI GAIN* et *HOT*.

V-TONE GM110

- 5 Le commutateur *SPEAKER* propose deux simulations de haut-parleurs classiques : un baffle fermé 4 x 12" (U.K.) et un 2 x 12" ouvert (U.S.). Ce commutateur dispose en plus d'une troisième position (FLAT) qui applique au son une correction en fréquences adaptée spécialement au haut-parleur du GM110.
 - 6 Le potentiomètre *LOW* de la section d'égalisation permet de modifier le niveau des basses fréquences.
 - 7 On augmente ou diminue les médiums avec le potentiomètre *MID*.
 - 8 La commande *HIGH* offre la possibilité de modifier le niveau des aigus.
 - 9 On détermine le volume sonore général du V-TONE GM110 ainsi que de sa sortie casque avec le potentiomètre *MASTER*. Placez cette commande en butée gauche avant de mettre l'ampli sous tension ou de débrancher le câble de votre guitare.
 - 10 On met le GM110 sous tension grâce au commutateur *POWER*. Avant de brancher l'appareil à la tension secteur, vérifiez que le commutateur *POWER* est en position « Arrêt ».
- ⚠ N'oubliez pas que le commutateur *POWER* ne désolidarise pas totalement l'appareil de la tension secteur. Débranchez l'appareil du secteur avant de le laisser inutilisé pendant un long laps de temps.

1.3.2 Panneau arrière

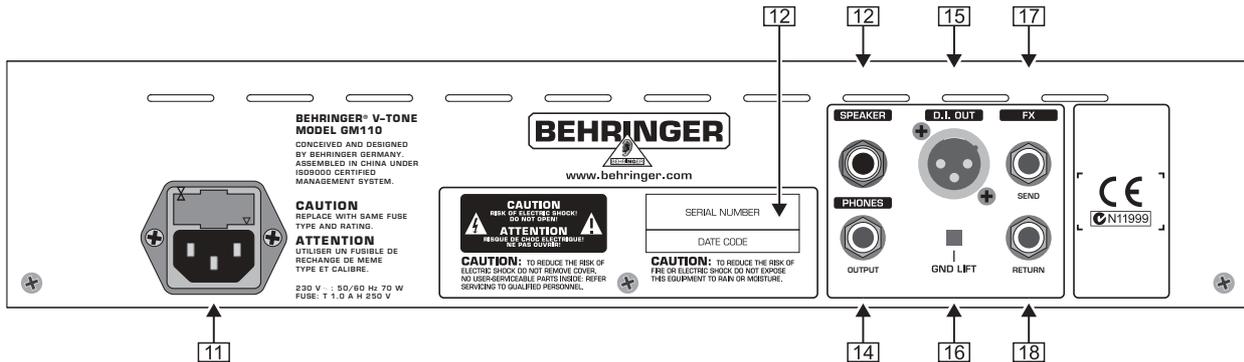


Fig. 1.2 : Connecteurs et commande du panneau arrière

- 11 **PORTE FUSIBLE / SELECTEUR DE VOLTAGE.** Avant de relier l'appareil à la tension secteur, vérifiez que le voltage correspond à celui de votre tension secteur. Au cas où vous seriez amené à remplacer le fusible, veillez impérativement à utiliser un fusible de même type. L'embase du fusible possède deux positions différentes pour pouvoir choisir entre 230 V et 120 V. Si vous voulez utiliser l'appareil en 120 V (hors d'Europe), n'oubliez pas d'y installer un fusible de valeur supérieure. La liaison à la tension secteur s'effectue via l'embase *IEC-STANDARD*. Le cordon d'alimentation correspondant est fourni.
 - 12 **NUMERO DE SERIE.** Veuillez prendre le temps de nous renvoyer la carte de garantie dûment remplie dans les 14 jours suivant la date d'achat sans quoi vous perdriez tout droit aux prestations de garantie. Ou alors, remplissez la carte de garantie en ligne sur le www.behringer.com.
 - 13 La sortie *SPEAKER* est destinée au raccordement d'un baffle supplémentaire d'impédance 4 Ohms. Le haut-parleur du GM110 se coupe lorsque ce connecteur est occupé. Plus d'informations concernant les connexions au chapitre 2.1.
 - 14 On peut raccorder un casque audio à la sortie jack *PHONES*. Dès que ce connecteur est occupé, le haut-parleur de l'ampli se coupe.
- ⚠ Etant donné que le haut-parleur influence beaucoup le son d'un ampli guitare, le signal présent à la sortie casque ainsi qu'à la sortie D.I. OUT est corrigé en fréquences (simulation de haut-parleur). Sans cette correction, des extrêmes aigus viendraient détériorer l'image sonore. On peut aussi récupérer ce signal corrigé à la sortie *FX SEND* sans interrompre le flux du signal dans l'ampli.
- ⚠ Avec un casque audio de faible impédance, des distorsions peuvent apparaître à partir d'un certain volume sonore. Dans ce cas, réduisez le volume avec le potentiomètre *MASTER*.
- 15 La sortie *D.I. OUT* sur XLR symétrique délivre aussi le signal du V-TONE. Ce connecteur est conçu pour alimenter une table de mixage à des fins d'enregistrement par exemple. Ce signal est corrigé en fréquences (simulation de haut-parleur). Le niveau de la sortie D.I. Out est de +22 dBu maximum et peut alimenter une console via l'une de ses entrées micro ou de ses entrées ligne.
 - 16 Le commutateur *GND LIFT* permet de supprimer la masse de la sortie D.I. Out pour remédier à tout problème de boucle de masse en studio.
 - 17 La sortie *FX SEND* est le départ de la boucle d'effet sérielle du GM110. Elle vous offre la possibilité de câbler des effets externes (une pédale wah-wah par exemple). On peut utiliser cette sortie pour envoyer le signal corrigé en fréquences vers un ampli de puissance externe pour augmenter le volume sonore. Lorsque cette sortie est occupée, le trajet du signal n'est pas interrompu dans le GM110.
 - 18 L'entrée *FX RETURN* est le retour de la boucle d'effet. Elle est destinée à recevoir le signal sortant de l'effet externe. Lorsque ce connecteur est occupé, le trajet du signal dans l'ampli est interrompu.
- ⚠ Notez que lorsque vous utilisez la boucle d'effet sérielle de l'ampli, le processeur d'effet externe ne doit pas être réglé sur 100% d'effet sans quoi le signal original ne sera plus audible.

2. LIAISONS AUDIO

Les entrées et sorties audio du V-TONE GM110 BEHRINGER sont toutes des embases jack mono à l'exception de la sortie casque et de la sortie D.I. OUT.

⚠ Veillez à ce que seules des personnes compétentes installent et utilisent votre ampli guitare.

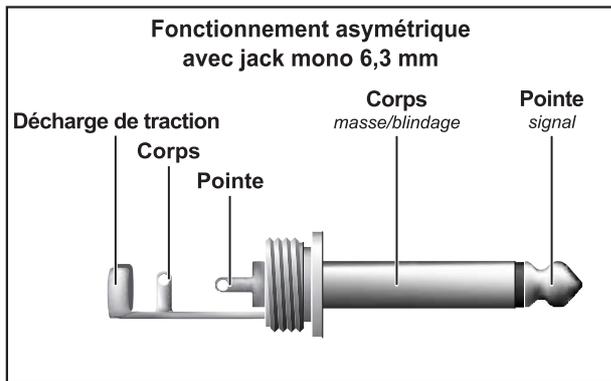


Fig. 2.1 : Jack mono 6,3 mm

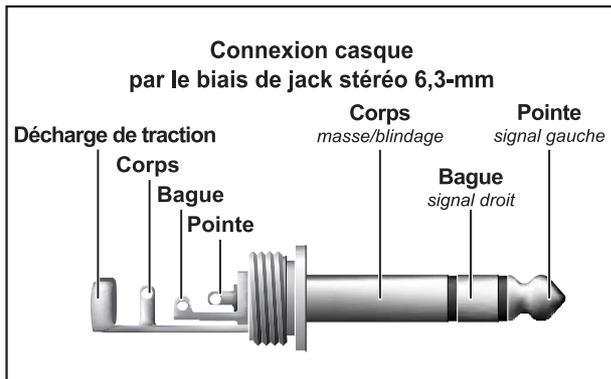


Fig. 2.2 : Jack stéréo 6,3 mm pour casque

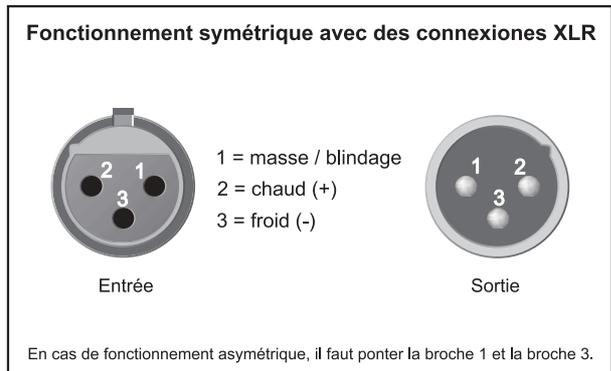


Fig. 2.3 : Liaisons XLR

2.1 Sortie haut-parleur

Le GM110 dispose d'une sortie haut-parleur en jack mono destinée à alimenter un haut-parleur supplémentaire. Utilisez un baffle d'impédance 4 Ω pour optimiser les performances de l'étage de puissance de l'ampli. Avec un haut-parleur d'impédance supérieure, il n'y a aucun risque mais les performances de l'étage de puissance diminuent au fur et à mesure que l'impédance du baffle augmente.

👉 Pour le raccordement d'un haut-parleur externe, n'utilisez pas de câble instrument pour éviter toute perte de puissance et de fréquences. Utilisez exclusivement du câble haut-parleur.

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ENTREES AUDIO

Entrée guitare	Connecteur	Embase jack mono 6,3 mm
	Type	Entrée à protection HF
	Impédance d'entrée	Env. 1 MΩ asymétrique
FX Return	Connecteur	Embase jack mono 6,3 mm
	Impédance d'entrée	Env. 1 MΩ asymétrique

SORTIES AUDIO

FX Send	Connecteur	Embase jack mono 6,3 mm
	Type	Sortie de niveau ligne à faible impédance
	Impédance de sortie	Env. 100 Ω asymétrique
D.I. Out	Connecteur	Embase XLR
	Type	Sortie XLR symétrique à faible impédance
	Impédance de sortie	Env. 100 Ω
	Niveau max. de sortie	+22 dBu

SORTIE HAUT-PARLEUR

Connecteur	Embase jack mono 6,3 mm
Impédance de charge nominale	4 Ω

CARACTERISTIQUES DU SYSTEME

Etage de puissance	30 Watts RMS sous 4 Ω
--------------------	-----------------------

HAUT-PARLEUR

Type	Haut-parleur 10" Vintage, modèle JENSEN JCH10/35 /BUGERA™ haut-parleur
Impédance	4 Ω
Puissance admissible	35 Watts (JENSEN®) / 60 Watts (BUGERA™)

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Tension secteur	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz
Europa/U.K./Australia	230 V~, 50 Hz
Japon	100 V~, 50 - 60 Hz
Modèle général d'export.	120 /230 V~, 50 - 60 Hz
Consommation électrique	70 W maximum
Fusible	100 - 120 V~: T 2 A H 250 V 200 - 240 V~: T 1 A H 250 V
Liaison	Embase IEC standard

DIMENSIONS/POIDS

Dimensions (H x L x P)	Env. 15" (381 mm) x 14 ½" (369 mm) x 9 ½" (242 mm)
Poids	Env. 12,5 kg

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.